

**LEISTER**®

Polski

# LQS

## myLeister

### Quick Guide



Leister Technologies AG  
Galileo-Strasse 10  
CH-6056 Kaegiswil/Switzerland

Tel. +41 41 662 74 74  
Fax +41 41 662 74 16

[www.leister.com](http://www.leister.com)  
[sales@leister.com](mailto:sales@leister.com)

## Spis treści

<b>1. Jednostka obsługowa</b>	<b>3</b>
1.1. Opis wyświetlacza	3
1.2. Przegląd wskaźnika roboczego	4
<b>2. Opis działania zapisu danych zgrzewania</b>	<b>6</b>
<b>3. Przygotowanie zapisu wartości zgrzewania</b>	<b>6</b>
3.1. COMET 700	8
3.2. GEOSTAR G5/G7 LQS	8
3.3. TWINNY T7	8
<b>4. Ustawianie daty i czasy zapisu danych zgrzewania</b>	<b>9</b>
<b>5. Ustawianie parametrów zapisu danych zgrzewania</b>	<b>10</b>
<b>6. Przeprowadzanie zapisu danych zgrzewania</b>	<b>11</b>
<b>7. Zapis danych zgrzewania, prezentacja przekroczenia wartości alarmowych podczas procesu zgrzewania</b>	<b>12</b>
<b>8. Pliku danych zapisu danych zgrzewania</b>	<b>13</b>
<b>9. Zgrzewanie bez zapisu danych</b>	<b>13</b>
<b>10. Przerwanie łączności z siecią</b>	<b>13</b>
<b>11. Synchronizacja danych</b>	<b>14</b>
11.1. Włączanie modułu WLAN	14
11.2. Wyłączanie modułu WLAN	14
<b>12. Pozycja geograficzna</b>	<b>15</b>
<b>13. Ostrzeżenia i komunikaty o błędach</b>	<b>15</b>
<b>14. Skrócona instrukcja obsługi aplikacji myLeister</b>	<b>17</b>
14.1. Pierwsze uruchomienie	17
14.2. Konfiguracja trybu roboczego Cloud Wspólny	18
14.3. Urządzenia	20
14.4. Funkcje LQS	21
14.5. Przepisy	23
14.6. Narzędzia	24
14.7. Dokumenty (tylko wersja na Androida i iOS)	24
14.8. Ustawienia	24

# Instrukcja obsługi zapisu danych zgrzewania

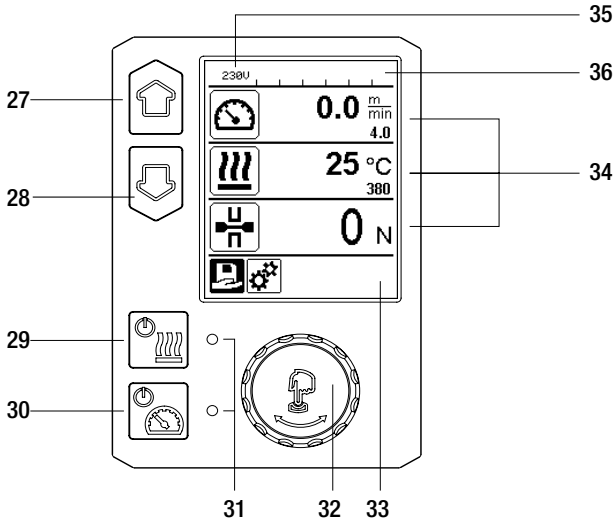
(tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi)



W pierwszej kolejności należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi właściwego urządzenia.

Niniejszy dokument jest instrukcją obsługi funkcji dodatkowej zapisu danych zgrzewania i obowiązuje jako uzupełnienie instrukcji obsługi urządzenia.

## 1. Jednostka obsługowa



- 27 Przycisk „Góra”
- 28. Przycisk „Dół”
- 29. Przycisk Podgrzewanie „wł./wyl.”
- 30. Przycisk Napęd „wł./wyl.”
- 31. Dioda LED statusu
- 32. «e-Drive»
- 33. Wskaźnik działania
- 34. Wskazanie robocze
- 35. Wskaźnik statusu „Obszar 1”
- 36. Wskaźnik statusu „Obszar 2”


### 1.1. Opis wyświetlacza


#### Wskaźnik statusu „Obszar 1” (35)

Nazwa zapisanej wartości	Aktualnie wybrane parametry zgrzewania. W nazwach składających się z ponad 6 znaków wyświetla się najpierw pierwsze 6 znaków, następnie pozostałe znaki.
230 V	Napięcie sieciowe występujące aktualnie we wtyku sieciowym
001	Aktualny numer pliku zapisu danych zgrzewania

#### Wskaźnik statusu „Obszar 2” (36)

 **Występuje ostrzeżenie**  
(p. rozdz. Ostrzeżenia i komunikaty o błędach)


 **Blokada przycisków**  
(tylko przy aktywnej blokadzie przycisków)

 **Zapis danych**  
(p. rozdz. Przeprowadzania zapisu danych zgrzewania)

 **Niedomiar**

 **Podgrzewanie**  
(tylko przy aktywowanym podgrzewaniu)

 **WLAN**  
(p. rozdział Synchronizacja danych)

 **Przebiegię**

 **GPS**

## 1.2. Przegląd wskaźnika roboczego

### Machine Setup

#### Unit:

Ustawianie używanej jednostki (metryczna/angielska) dla Unit Speed, Unit Heat i Unit Force.

#### Unit Speed:

Indywidualne ustawianie używanej jednostki dla Speed (metryczna/angielska)

#### Unit Heat:

Indywidualne ustawianie używanej jednostki dla Heat (metryczna/angielska)

#### Unit Force:

Indywidualne ustawianie używanej jednostki dla Force (metryczna/angielska)

#### LCD Contrast:

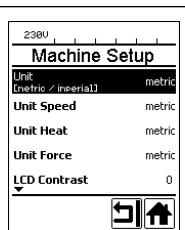
Ustawianie kontrastu LCD

#### LCD Backlight:

Ustawianie podświetlenia tła wyświetlacza

#### Key Backlight:

Ustawianie podświetlenia klawiatury



### Welding Data Record

#### Date & Time:

Ustawianie daty i czasu

#### Data Recording:

Jeżeli aktywowano „Data Recording”, dane zgrzewania są zapisywane. Ustawienie fabryczne dezaktywowane.

#### Seam Naming:

Jeżeli aktywowano „Seam Naming”, do nazwy pliku dołącza się „Seam Name”.

#### Set Seam Name:

Wprowadzanie sufiksu do nazwy.

#### Init. Value Record.:

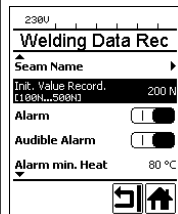
Ustawianie wartości progowej zapisu danych zgrzewania.

#### Alarm:

Jeżeli aktywowano „Alarm”, wartości rzeczywiste z wartościami granicznymi alarmów są nadzorowane, wskazywane na wyświetlaczu i zapisywane. Ustawienie fabryczne aktywowane.

#### Audible Alarm:

Jeżeli aktywowano „Audible Alarm”, wydawany jest sygnał akustyczny, jeżeli wartość rzeczywista ustawionej wartości progowej alarmu zostanie przekroczona lub nie zostanie osiągnięta. Ustawienie fabryczne aktywowane.



**Alarm min. Heat:****Alarm maks. Heat:**

Ustawianie wartości granicznych alarmów temperatury.

**Alarm min. Force:****Alarm maks. Force:**

Ustawianie wartości granicznych alarmów siły.

**Alarm Speed Tol.:**

Ustawianie tolerancji alarmu prędkości.

**Distance Interval:**

Ustawianie interwału dystansu. Po pokonaniu interwału dystansu następuje rejestracja i zapis rekordu danych zgrzewania.

**Number of files (Liczba plików):**

Liczba nowych plików rejestracji. Te pliki muszą zostać zsynchronizowane, aby móc je przeanalizować przy pomocy aplikacji myLeister.

**Free Memory Space:**

Wolne miejsce na karcie pamięci.

Pojemność: min. 8 GB.

**GPS:**

Jeżeli aktywowano „GPS”, rejestrowane są informacje o pozycji z modułu GPS. Ustawienie fabryczne aktywowane.

**GPS Position:**

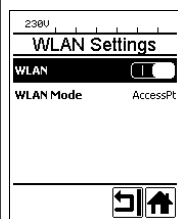
Aktualna pozycja geograficzna, jeżeli moduł GSM posiada dostateczny sygnał satelitarny i może określić pozycję.

**WLAN:**

Jeżeli aktywowano „WLAN”, zapisane dane zgrzewania można przesłać do aplikacja myLeister.

Ustawienie fabryczne aktywowane.

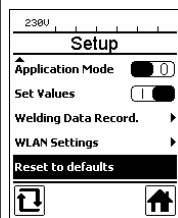
„WLAN Mode” musi posiadać ustawienie „AccessPt”.

**Reset to defaults**

Po wybraniu menu „Reset to defaults“

i jego potwierdzeniu poprzez wybór funkcji wszystkie specyficzne dla klienta parametry zgrzewania zostaną usunięte.

Ustawienia dokonane w menu Setup są przywracane do wartości fabrycznych.



## 2. Opis działania zapisu danych zgrzewania

Dzięki funkcji zapisu danych zgrzewania rejestrowane są prędkość, temperatura i siła łączenia podczas zgrzewania na długości spoiny zgrzewania z zalecanym interwale odległości.

Dla każdej wielkości: prędkości, temperatury i siły łączenia można ustawić wartości alarmowe. Automat zgrzewający protokołuje podczas rejestracji wartości zgrzewania pojawienie się wartości alarmowej i wydaje sygnał akustyczny (aktywowane muszą być nadzór wartości alarmowych i akustyczny sygnał alarmowy).

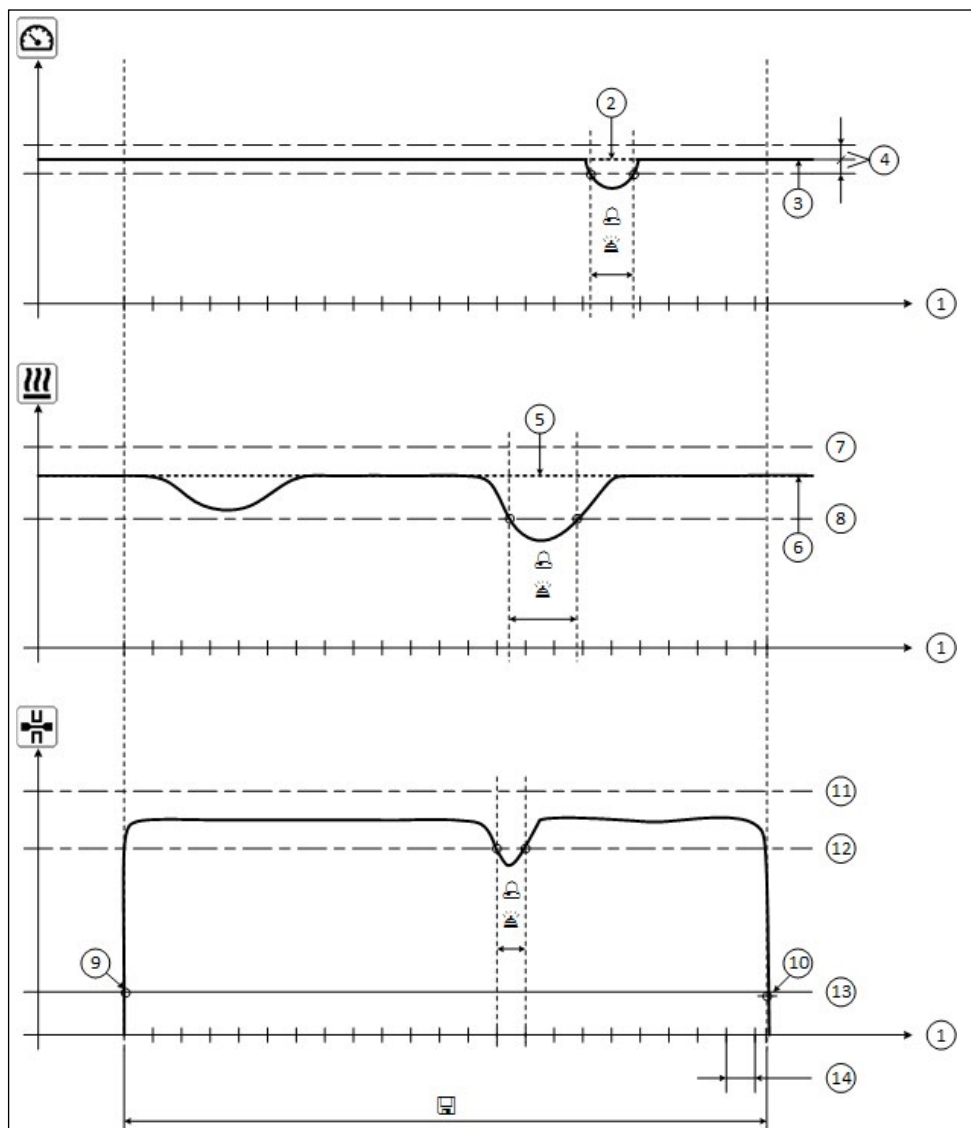
Zapisane dane są oceniane przy pomocy oddzielnego oprogramowania użytkownika aplikacji «myLeister».

## 3. Przygotowanie zapisu wartości zgrzewania

W menu ustawień przed zapisem danych zgrzewania należy ustawić następujące parametry:

- sprawdzić datę i czas i skorygować w razie potrzeby.
- sprawdzić czy zapis danych zgrzewania jest aktywny.
- Opcjonalnie w razie potrzeby: aktywować lub dezaktywować sufiks nazwy.
- Opcjonalnie w razie potrzeby: wprowadzić wspólny sufiks nazwy.
- W razie potrzeby ustawić siłę na początku / końcu zapisu.
- sprawdzić, czy alarm został aktywowany.
- **Ważne:** Jeżeli **alarm jest dezaktywowany**, wartości alarmowe nie są nadzorowane i rezultaty nie są protokołowane w pliku danych zgrzewania.
- W razie potrzeby aktywować lub dezaktywować alarm akustyczny.
- Ustawić progi alarmowe dla minimalnej i maksymalnej temperatury.
- Ustawić progi alarmowe dla minimalnej i maksymalnej siły.
- Ustawić próg alarmowy dla tolerancji prędkości.
- Ustawić interwał odległości dla zapisu.
- W razie potrzeby dezaktywować lub aktywować rejestrację pozycji GPS.

Przedstawiona poniżej grafika pokazuje schematycznie przebieg zgrzewania. Poziomo nanoszona jest zawsze odległość na długości zgrzewania. Pionowa w odpowiednich wykresach zapisywane są prędkość temperatura i siła oraz stosunek parametrów,



- |                               |                            |                                    |
|-------------------------------|----------------------------|------------------------------------|
| 1. Odległość                  | 6. Aktualna temperatura    | 11. Alarm maks. siły               |
| 2. Wartość zadana prędkości   | 7. Alarm maks. temperatury | 12. Alarm min. siły                |
| 3. Aktualna prędkość          | 8. Alarm min. temperatury  | 13. Wartość progowa siły do zapisu |
| 4. Alarm tolerancji prędkości | 9. Start zgrzewania        | 14. Interwał odległości            |
| 5. Wartość zadana temperatury | 10. Koniec zgrzewania      |                                    |

🔊 Jeżeli wielkość osiągnie wartość alarmową, zostanie to zaprotokołowane w pliku zapisu pod warunkiem, iż aktywowano „alarm”.

🔊 Sygnał akustyczny rozlega się w przypadku aktywnego „alarmu akustycznego”.

📄 Na tej odległości zapisywane są dane.

Zakres ustawień parametrów został zestawiony w poniższej tabeli.

### 3.1. COMET 700

Parametr		Zakres ustawień		Zakres ustawień
Wartość progowa do zapisu	N	100–500	lbf	22–112
Alarm min. temperatury <sup>1</sup>	°C	70–485	°F	158–905
Alarm maks. temperatury <sup>2</sup>	°C	70–485	°F	158–905
Alarm min. siły <sup>3</sup>	N	100–1 250 <sup>6</sup>	lbf	22–281 <sup>6</sup>
Alarm maks. siły <sup>4</sup>	N	100–1 250 <sup>6</sup>	lbf	22–281 <sup>6</sup>
Alarm tolerancji prędkości	cm	5–20	in	2–8
Interwał odległości	cm	10–2 000	in	4–787

### 3.2. GEOSTAR G5/G7 LQS

Parametr		Zakres ustawień		Zakres ustawień
Wartość progowa do zapisu	N	100–500	lbf	22–112
Alarm min. temperatury <sup>1</sup>	°C	80–460	°F	176–860
Alarm maks. temperatury <sup>2</sup>	°C	80–460	°F	176–860
Alarm min. siły <sup>3</sup>	N	100–1 750 <sup>5</sup>	lbf	22–393 <sup>5</sup>
Alarm maks. siły <sup>4</sup>	N	100–1 750 <sup>5</sup>	lbf	22–393 <sup>5</sup>
Alarm tolerancji prędkości	cm	5–20	in	2–8
Interwał odległości	cm	10–2 000	in	4–787

### 3.3. TWINNY T7

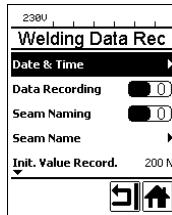
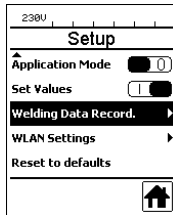
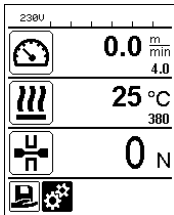
Parametr		Zakres ustawień		Zakres ustawień
Wartość progowa do zapisu	N	100–500	lbf	22–112
Alarm min. temperatury <sup>1</sup>	°C	100–590	°F	212–1094
Alarm maks. temperatury <sup>2</sup>	°C	100–590	°F	212–1094
Alarm min. siły <sup>3</sup>	N	100–1250 <sup>6</sup>	lbf	22–281 <sup>6</sup>
Alarm maks. siły <sup>4</sup>	N	100–1250 <sup>6</sup>	lbf	22–281 <sup>6</sup>
Alarm tolerancji prędkości	cm	5–20	in	2–8
Interwał odległości	cm	10–2 000	in	4–787

1. „Alarm min. temperatury” nie może być większy niż „Alarm maks. temperatury”.
2. „Alarm maks. temperatury” nie może być mniejszy niż „Alarm min. temperatury”.
3. „Alarm min. siły” nie może być większy niż „Alarm maks. siły”.
4. „Alarm maks. siły” nie może być mniejszy niż „Alarm min. siły”.
5. ⚠ W razie przekroczenia maksymalnej siły łączenia 1 500 N / 337 lbf mogą wystąpić uszkodzenia mechaniczne
6. ⚠ W razie przekroczenia maksymalnej siły łączenia 1 000 N / 225 lbf mogą wystąpić uszkodzenia mechaniczne







## 4. Ustawianie daty i czasy zapisu danych zgrzewania





- We **wskaźniku działania (33)** obracając «e-Drive»  wybrać menu Ustawienia .
- Nacisnąć krótko «e-Drive» .
- W menu „Setup” wybrać „Welding Data Record.” obracając «e-Drive»  i krótko nacisnąć.
- Obracając «e-Drive» wybrać  „Date & Time” i krótko nacisnąć «e-Drive» .
- W celu ustawienia godzin obracając «e-Drive» wybrać  „Hour” i krótko nacisnąć «e-Drive» .  
Obracając «e-Drive»  ustawić wartość i krótko nacisnąć «e-Drive» .
- W celu ustawienia minut, roku, miesiąca i dnia obracając «e-Drive»  wybrać odpowiedni wpis w menu i krótko nacisnąć «e-Drive» .
- Obracając «e-Drive»  ustawić wartość i krótko nacisnąć «e-Drive» .
- We **wskaźniku działania (33)** obracając «e-Drive»  wybrać ikonę „Powrót do wskaźnika roboczego” .  
Dokonane ustawienia są zapisywane przez urządzenie.







## 5. Ustawianie parametrów zapisu danych zgrzewania

- We wskaźniku działania (33) obracając «e-Drive»  wybrać menu Ustawienia .
- Nacisnąć krótko «e-Drive» .
- W menu „Setup” wybrać „Welding Data Record.” obracając «e-Drive»  i krótko nacisnąć.







### Włączyć zapis danych:

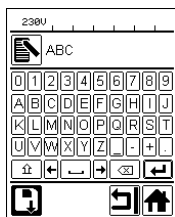
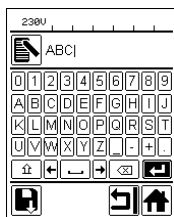
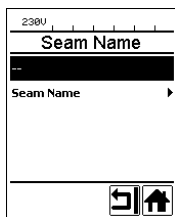
- Obracając «e-Drive» wybrać  „Data Recording” i nacisnąć krótko «e-Drive» .
- Obracając «e-Drive» ustawić  „1” i nacisnąć krótko «e-Drive» .

### Włączyć sufiks dla spoiny zgrzewania (opcjonalnie, w razie potrzeby):





- Obracając «e-Drive» wybrać  „Seam Naming” i nacisnąć krótko «e-Drive» .
- Obracając «e-Drive» ustawić  „1” i nacisnąć krótko «e-Drive» .

### Ustawić nazwę spoiny zgrzewania (opcjonalnie, w razie potrzeby):

- Obracając «e-Drive» wybrać  „Seam Name” i krótko nacisnąć «e-Drive» .
- W najwyższym wierszu wskazywana jest aktualna nazwa. „--” oznacza brak zdefiniowanej nazwy.
- Obracając «e-Drive» wybrać  „Seam Name” i krótko nacisnąć «e-Drive» .
- Wprowadzić żadaną nazwę (patrz rozdz. „Wprowadzanie nazw i haseł”), następnie wybrać ikonę  i potwierdzić naciskając «e-Drive» .



### Ustawianie wartości progowej do zapisu:

- Obracając «e-Drive» wybrać  „Init. Value Record.” i krótko nacisnąć «e-Drive» .
- Obracając «e-Drive»  ustawić wartość i krótko nacisnąć «e-Drive» .

### Wyłączenie nadzoru alarmów (opcjonalnie, w razie potrzeby):

- Postępowanie w celu ustawienia, patrz **Włączanie zapisu danych**.
- **Ważne:** Jeżeli alarm jest wyłączony, przekroczone wartości alarmowe również **nie** będą wyświetlane.

### Wyłączenie alarmu akustycznego (opcjonalnie, w razie potrzeby):

- Postępowanie w celu ustawienia, patrz **Włączanie zapisu danych**.

### Ustawianie alarmu minimalnej temperatury:

- Sposób postępowania w celu ustawienia, patrz **Ustawianie wartości progowej do zapisu**.

### Ustawianie alarmu maksymalnej temperatury:

- Sposób postępowania w celu ustawienia, patrz **Ustawianie wartości progowej do zapisu**.

### Ustawianie alarmu minimalnej siły:

- Sposób postępowania w celu ustawienia, patrz **Ustawianie wartości progowej do zapisu**.

### Ustawianie alarmu maksymalnej siły:

- Sposób postępowania w celu ustawienia, patrz **Ustawianie wartości progowej do zapisu**.

### Ustawianie tolerancji alarmu prędkości:

- Sposób postępowania w celu ustawienia, patrz **Ustawianie wartości progowej do zapisu**.

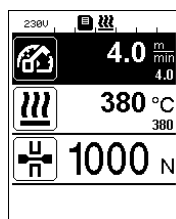
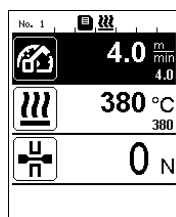
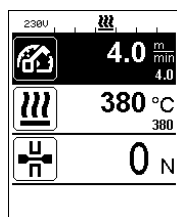
### Ustawianie interwału odległości:



- Sposób postępowania w celu ustawienia, patrz **Ustawianie wartości progowej do zapisu**.


### Wyłączanie GPS (opcjonalnie, w razie potrzeby):

- Postępowanie w celu ustawienia, patrz **Włączenie zapisu danych**.
- We **wskaźniku działania (33)** obracając «e-Drive»  wybrać symbol „Powrót do wskaźnika roboczego” .


## 6. Przeprowadzanie zapisu danych zgrzewania



- Ustawić parametry zapisu danych zgrzewania (patrz rozdział „Przygotowanie do zapisu danych zgrzewania” i „Parametry zapisu danych zgrzewania”).
- Ustawić wartości zadane temperatury i prędkości. (patrz instrukcja obsługi, rozdział „Ustawianie prędkości i temperatury przed zgrzewaniem”).
- Włączenie podgrzewania i napędu.  
W **wierszu statusu (35)** wyświetlany jest wskaźnik napięcia alternatywnie dla numeru pliku i miga symbol .
- Uruchomić ramię mocujące.  
Gdy tylko siła przekroczy ustawioną wartość progową, rozpoczyna się zapis.  
W **wierszu statusu (35)** wyświetlany jest wskaźnik napięcia alternatywnie dla numeru pliku i przedstawiony jest symbol .
- Jeżeli podczas zgrzewania przekroczony zostanie ustawiony alarm i włączony jest nadzór alarmów, stan ten zostanie pokazany na wyświetlaczu.  
(Patrz rozdział „Zapis wartości zgrzewania, prezentacja przekroczenia wartości alarmu”).  
W takim przypadku w zależności od sytuacji należy dokonać optymalizacji.  
(patrz instrukcja obsługi, rozdział „Ustawianie prędkości i temperatury podczas zgrzewania”).

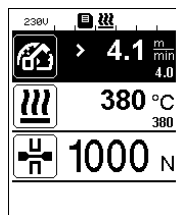
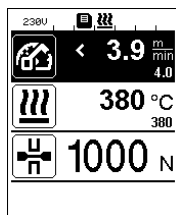
- Na końcu spiny zgrzewania zwolnić ramię mocujące.  
Gdy tylko siła spadnie poniżej ustawioną wartość progową, zapis zatrzymuje się.  
Przygotowywany jest kolejny plik zapisu. W **wierszu statusu (35)** wyświetlany jest wskaźnik napięcia alternatywnie dla numeru nowego pliku i miga symbol .

### Kończenie zgrzewania

- Po zakończeniu zgrzewania wyłączyć napęd.
- Wyłączyć podgrzewanie.
- Odczekać, aż symbol  przestanie migać.
- Wyłączyć urządzenie wyłącznikiem głównym.

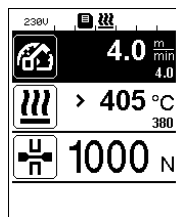
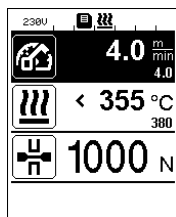
## 7. Zapis danych zgrzewania, prezentacja przekroczenia wartości alarmowych podczas procesu zgrzewania

Jeżeli aktywny jest „Alarm”, podczas zgrzewania odbywa się na bieżąco nadzór, czy prędkość, temperatura lub siła znajdują się wewnątrz zdefiniowanych wartości alarmowych. Jeżeli przekroczona zostanie wartość alarmowa, jest to wyświetlane na urządzeniu.



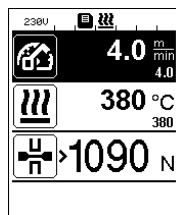
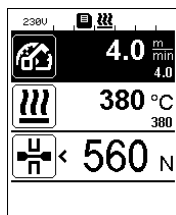
### Prędkość:

- Jeżeli prędkość spadnie poniżej dolną tolerancję:
  - miga wskaźnik prędkości.
  - przed wartością rzeczywistą wyświetlany jest znak „<”.
  - w przypadku aktywnego alarmu akustycznego rozlega się sygnał ostrzegawczy.
- Jeżeli prędkość przekroczy górną tolerancję:
  - miga wskaźnik prędkości.
  - przed wartością rzeczywistą wyświetlany jest znak „>”.
  - w przypadku aktywnego alarmu akustycznego rozlega się sygnał ostrzegawczy.



### Temperatura:

- Jeżeli temperatura spadnie poniżej min. wartość alarmu:
  - miga wskaźnik temperatury.
  - przed wartością rzeczywistą wyświetlany jest znak „<”.
  - w przypadku aktywnego alarmu akustycznego rozlega się sygnał ostrzegawczy.
- Jeżeli temperatura przekroczy maks. wartość alarmu:
  - miga wskaźnik temperatury.
  - przed wartością rzeczywistą wyświetlany jest znak „>”.
  - w przypadku aktywnego alarmu akustycznego rozlega się sygnał ostrzegawczy.



### Siła:

- Jeżeli siła spadnie poniżej minimalną wartość alarmu:
  - miga wskaźnik siły.
  - przed wartością rzeczywistą wyświetlany jest znak „<”.
  - w przypadku aktywnego alarmu akustycznego rozlega się sygnał ostrzegawczy.
- Jeżeli siła wzrośnie powyżej maksymalną wartość alarmu:
  - miga wskaźnik siły.
  - przed wartością rzeczywistą wyświetlany jest znak „>”.
  - w przypadku aktywnego alarmu akustycznego rozlega się sygnał ostrzegawczy.

## 8. Pliku danych zapisu danych zgrzewania

Dla każdego zgrzewania tworzony jest osobny plik z danymi zgrzewania. Zgrzewanie rozpoczyna się wraz z uruchomieniem ramienia mocującego i kończy w momencie zwolnienia ramienia mocującego.








Spoina zgrzewania składa się przynajmniej z jednego zgrzewu. Może także składać się z kilku zgrzewów, jeżeli jest to konieczne do przebiegu procesu zgrzewania.

Nazwa pliku zgrzewania składa się z danych nazwy urządzenia, daty, czasu, numeru bieżącego i opcjonalnie z sufiksu nazwy pliku.

Numer bieżący rozpoczyna się każdego dnia od 001 i może wynosić maksymalnie 999.

## 9. Zgrzewanie bez zapisu danych

Aby przeprowadzić zgrzewania bez zapisu danych, należy wyłączyć zapis w menu Setup.

- We **wskaźniku działania (33)** obracając «e-Drive»  wybrać menu **Ustawienia** .
- Nacisnąć krótko «e-Drive» .
- W menu „Setup” wybrać „Welding Data Record.” obracając «e-Drive»  i krótko nacisnąć.
- Obracając «e-Drive» wybrać  „Data Recording” i nacisnąć krótko «e-Drive» .
- Obracając «e-Drive» ustawić  „0” i nacisnąć krótko «e-Drive» .
- We **wskaźniku działania (33)** obracając «e-Drive»  wybrać ikonę „Powrót do wskaźnika roboczego” .

## 10. Przerwanie łączności z siecią











Stan urządzenia przed przerwaniem łączności z siecią	czas trwania Przerwanie łączności z siecią	Stan urządzenie po przerwaniu łączności z siecią
Napęd i podgrzewanie są włączone (proces zgrzewania i zapis danych).	$\leq 5$ s	Urządzenie pracuje bez ochrony przed ponownym rozruchem z identycznymi ustawieniami jak przed przerwaniem. Zapis danych jest kontynuowany i dane są dodawane do pliku utworzonego przed przerwaniem.
Napęd i podgrzewanie są włączone (proces zgrzewania i zapis danych).	$> 5$ s	Urządzenie uruchamia się, a na wyświetlaczu pojawia się wskaźnik rozruchu. Dane zgrzewania zapisane do momentu przerwania znajdują się w pliku zapisu.
Urządzenie nie znajduje się w trybie zgrzewania.	–	Urządzenie uruchamia się, a na wyświetlaczu pojawia się wskaźnik rozruchu.

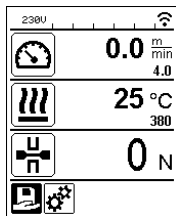
## 11. Synchronizacja danych

Zapisane przez automaty zgrzewające dane zgrzewania są odczytywane i synchronizowane przez aplikację „myLeister”. W tym celu należy włączyć moduł WLAN automatów zgrzewających.

**Ważne:** Należy przeprowadzać regularną synchronizację danych przy pomocy aplikacji „myLeister”. W przeciwnym razie niesynchronizowane dane mogą zostać utracone w urządzeniu np. w przypadku uszkodzenia jednostki obsługowej.


### 11.1. Włączanie modułu WLAN:

- We **wskaźniku działania (33)** obracając «e-Drive»  wybrać **menu Ustawienia** .
- **Nacisnąć krótko «e-Drive»** .
- W menu „Setup” wybrać „WLAN Settings” obracając «e-Drive»  i krótko nacisnąć.  
Obracając «e-Drive» **wybrać**  „WLAN” i **nacisnąć krótko «e-Drive»** .
- Obracając «e-Drive» **ustawić**  „1” i nacisnąć krótko «e-Drive» .
- We **wskaźniku działania (33)** obracając «e-Drive»  wybrać symbol „Powrót do wskaźnika roboczego” .













### Wyświetlenie statusu WLAN:

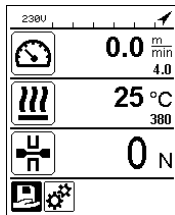
Wymiana danych pomiędzy automatami zgrzewającymi a aplikacja myLeister jest podejmowana przez aplikację myLeister.

W **wierszu statusu (35)** wyświetlany jest symbol **Symbol** , jeżeli automat zgrzewający jest połączony z aplikacją „myLeister”.



### 11.2. Wyłączanie modułu WLAN:

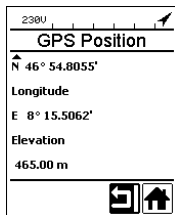
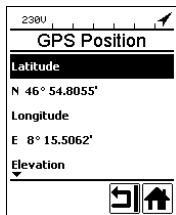
- We **wskaźniku działania (33)** obracając «e-Drive»  wybrać **menu Ustawienia** .
- **Nacisnąć krótko «e-Drive»** .
- W menu „Setup” wybrać „WLAN Settings” obracając «e-Drive»  i krótko nacisnąć.
- Obracając «e-Drive»  wybrać „WLAN” i krótko nacisnąć «e-Drive» .
- Obracając «e-Drive»  ustawić „0” i krótko nacisnąć «e-Drive» .
- We **wskaźniku działania (33)** obracając «e-Drive»  wybrać symbol „Powrót do wskaźnika roboczego” .

## 12. Pozycja geograficzna









### Wyświetlenie statusu pozycji GPS:

- W **wierszu statusu (35)** wyświetlany jest symbol , jeżeli odbiór GPS jest dostateczny i dostępna jest informacja o pozycji. Symbol miga, gdy na przykład odbiór jest niewystarczający i następuje oczekiwanie na ważną informację o pozycji. Wskazówka: W tym samym miejscu w wierszu statusu wyświetlany jest także status połączenia WLAN. Jeżeli występuje połączenie WLAN z aplikacją myLeister wyświetlany jest symbol , również w przypadku dostępności informacji o pozycji GPS.

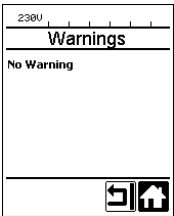



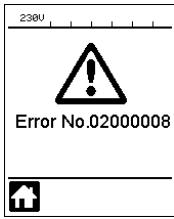


### Odpytywanie aktualnej pozycji geograficznej:

- We **wskaźniku działania (33)** obracając «e-Drive»  wybrać menu **Ustawienia** .
- Nacisnąć krótko «e-Drive» .
- W menu „Setup” wybrać „Welding Data Record.” obracając «e-Drive»  i krótko nacisnąć.
- Obracając «e-Drive» wybrać  „GPS Position” i krótko nacisnąć «e-Drive» .

## 13. Ostrzeżenia i komunikaty o błędach

- Jeżeli pojawi się ostrzeżenie, może ono zostać przetworzone przez użytkownika. Dokładniejsze informacje dotyczące ostrzeżeń mogą zostać wywołane poprzez **wskaźnik działania (33)** w menu Ustawienia pod „Show Warnings”.  
**Ważne:** Jeżeli wystąpi jedno w wymienionych ostrzeżeń, zapis danych nie może być używany.
- Jeżeli podczas zgrzewania pojawi się ostrzeżenie, można jest pokazać **przyciskiem „Góra”**.
- Jeżeli wystąpi błąd, urządzenie wyłączy podgrzewanie, a napęd zostaje zablokowany.

Rodzaj komunikatu	Wskazanie	Kodu błędu Komunikat ostrzeżenia	Opis błędu
Ostrzeżenie		Unknown HMI Version	Podczas inicjalizacji jednostki obsługowej wystąpił błąd. <sup>1</sup>
		Date/Time halted	Podczas inicjalizacji funkcji daty i czasu wystąpił błąd.
		Invalid Date/Time	Aktualna data i czas są niepoprawne.
		Memory Full	Pełna karta pamięci zapisu danych. Podczas zapisu danych w <b>wierszu statusu (35)</b> miga  symbol.

		Memory Card Access	<p>Podczas zapisu danych wystąpił problem z kartą pamięci. Dane zgrzewania nie są już w takim przypadku zapisywane, zgrzewanie jest jednak kontynuowane.</p> <p>W <b>wierszu statusu (35)</b> miga symbol .</p> <p>Na wyświetlaczu pojawia się dodatkowo widoczny obok komunikat. Komunikat może zostać potwierdzony krótkim naciśnięciem «e-Drive» .</p>
		WLAN Module Access	Problem z modułem WLAN. <sup>2</sup>
		GPS Module Comm.	Moduł GPS nie przesyła danych. <sup>3</sup>
<p>1. W takim przypadku użytkownik ma do dyspozycji funkcje podstawowej obsługi urządzenia tak, iż może zgrzewać bez rejestracji danych.</p>			
<p>2. W przypadku tych ostrzeżeń zapis danych może być używany. Należy zwrócić uwagę, iż w pewnych warunkach z powodu problemów nie będą przesyłane dane z urządzenia do aplikacja myLeister.</p>			
<p>3. W przypadku tych ostrzeżeń zapis danych może być używany. Należy zwrócić uwagę, iż przy aktywnym urządzeniu GPS w pliku danych nie będą zawarte dane o pozycji.</p>			

Wykonać następujące czynności, aby usunąć zgłoszony komunikat ostrzeżenia.

Kodu błędu / komunikat ostrzeżenia	Środek
Unknown HMI Version	Wyłączyć urządzenie i włączyć po kilku sekundach. <sup>4</sup>
Date/Time halted	Wyłączyć urządzenie i włączyć po kilku sekundach. <sup>4</sup>
Invalid Date/Time	Ustawić datę i czas w menu Ustawienia w „Welding Data Record.” w „Date & Time”.
Memory Full	Przeprowadzić synchronizację danych z aplikacją myLeister. <sup>4</sup>
Memory Card Access	<p>Wyłączyć zapis danych w menu i ponownie włączyć:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Zwolnić dźwignię mocującą i wyłączyć napęd.</li> <li>• W menu Ustawienia w „Welding Data Record.” ustawić „Data Recording” na 0.</li> <li>• Po kilku sekundach ustawić „Data Recording” ponownie na 1 i opuścić menu.</li> <li>• Ponownie włączyć napęd. (podgrzewania musi być również włączone.)</li> <li>• Przygotowywany jest plik zapisu, w <b>wierszu statusu (35)</b> powinno zniknąć ostrzeżenie.</li> </ul> <p>Jeżeli ostrzeżenie jest nadal generowane:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Wyłączyć napęd i podgrzewanie.</li> <li>• Wyłączyć urządzenie wyłącznikiem głównym.</li> <li>• Po kilku sekundach ponownie włączyć urządzenie.</li> <li>• Włączyć podgrzewanie i napęd.</li> <li>• Przygotowywany jest plik zapisu, w <b>wierszu statusu (35)</b> powinno zniknąć ostrzeżenie. <sup>4</sup></li> </ul>
WLAN Module Access	Wyłączyć urządzenie i włączyć po kilku sekundach. <sup>4</sup>
GPS Module Comm.	Wyłączyć urządzenie i włączyć po kilku sekundach. <sup>4</sup>
<p>4. Jeżeli ostrzeżenie nadal pojawia się, skontaktować się z centrum serwisowym Leister.</p>	



## 14. Skrócona instrukcja obsługi aplikacji myLeister

(Tłumaczenie oryginału instrukcji obsługi)

W niniejszej instrukcji obsługi zostały opisane najważniejsze informacje dotyczące następujących kwestii:

- Pierwsze uruchomienie
- Konfiguracja trybu roboczego Cloud Wspólny
- Urządzenia
- Funkcje LQS
- Przepisy
- Narzędzia
- Ustawienia

### 14.1. Pierwsze uruchomienie

Podczas pierwszego uruchamiania aplikacji zostaniesz poproszony o zaakceptowanie **umowy licencyjnej użytkownika końcowego i oświadczenia o ochronie danych**. Dokładnie przeczytaj oba dokumenty i potwierdź je, gdyż w przeciwnym razie nie będziesz mógł korzystać z aplikacji.

#### Rejestracja / logowanie

Po zaakceptowaniu umowy licencyjnej użytkownika końcowego i oświadczenia o ochronie danych pojawi okno logowania.

Jeśli jesteś posiadaczem konta Microsoft, Google+ lub Facebook i chcesz go używać do logowania do aplikacji, zaloguj się przy użyciu danych logowania danego konta.

Jeśli chcesz utworzyć nowe konto użytkownika, wybierz opcję „Zarejestruj się teraz”.

W wyświetlonym oknie wprowadź następujące informacje:

- „Adres e-mail”: Wprowadź aktualny, poprawny adres e-mail.

Na podany adres e-mail zostanie przesłana wiadomość z potwierdzeniem rejestracji.

- Kliknij „Wyślij kod weryfikacyjny”.

Sprawdź swoją skrzynkę e-mail. W otrzymanej wiadomości e-mail znajduje się kod weryfikacyjny.

- Wpisz kod w polu wprowadzania i kliknij przycisk „Zweryfikuj kod”.

- „Nowe hasło”: Wpisz swoje hasło.

- „Potwierdź nowe hasło”: Ponownie wpisz swoje hasło.

- „Pierwsze imię”: Wpisz swoje imię.

- „Nazwisko”: Wpisz swoje nazwisko.

- „Nazwa wyświetlana”: Wpisz swoje imię i nazwisko.

- „Sektor przemysłowy”: Wpisz sektor przemysłowy swojego przedsiębiorstwa.

- Kliknij przycisk „Utwórz”, aby zakończyć proces.

Następnie w tle konfigurowane jest prywatne konto w Chmurze. Dostęp do tych danych masz tylko Ty. Tryb roboczy zostaje ustawiony na Cloud Prywatny .

**Jeśli masz już konto użytkownika myLeister, możesz zalogować się i pobrać dane zapisane w Chmurze.**

#### Aktualizacja zainstalowanej aplikacji LQS z trybem roboczym Local

Jeśli na urządzeniu końcowym używana była istniejąca wersja LQS w trybie lokalnym i została ona zaktualizowana do nowej wersji aplikacji myLeister, podczas uruchamiania masz możliwość pominięcia logowania i kontynuowania pracy w standardowy sposób z lokalnymi danymi.

**Ważne:**

W tym trybie pracy dane znajdują się wyłącznie na stacji roboczej.

W celu zabezpieczenia danych należy regularnie wykonywać kopię zapasową stacji roboczej.

**Ważne:**

Późniejsze przesyłanie zapisanych lokalnie danych do Chmury nie jest możliwe.

**Aktualizacja zainstalowanej aplikacji LQS z trybem roboczym Chmury**

Jeśli na urządzeniu końcowym używana była istniejąca wersja LQS w trybie Chmury i została ona zaktualizowana do nowej wersji aplikacji myLeister, zostaniesz automatycznie zalogowany za pomocą danych użytkownika. Istniejące dane w Chmurze zostaną automatycznie zapisane we wspólnej Chmurze. Wszyscy użytkownicy z określonymi uprawnieniami również zostaną przeniesieni.

Dodatkowo udostępniona zostanie prywatna Chmura, do której tylko Ty będziesz mieć dostęp. Tryb roboczy zostaje automatycznie ustawiony na Cloud Wspólny, aby mieć bezpośredni dostęp do istniejących danych LQS.

**14.2. Konfiguracja trybu roboczego Cloud Wspólny**

Za pomocą trybu roboczego **Cloud Wspólny** można udostępniać dane różnym użytkownikom. Można zapraszać nowych użytkowników lub usuwać ich konta.

- Aby korzystać z trybu roboczego Chmury Wspólny, w punkcie Ustawienia > Konto należy kliknąć Załóż firmę.
- Następnie można uzupełnić znajdujące się w punkcie «Firma» dane dotyczące nazwy firmy, ulicy, miejscowości, kodu pocztowego i kraju. Zakończ proces, klikając przycisk OK.

Jako twórca wspólnej Chmury jesteś automatycznie zdefiniowany jako administrator.

Jeśli pracujesz we wspólnej Chmurze, możesz zarządzać firmami i użytkownikami w punkcie Ustawienia > Konto. Tylko użytkownicy z uprawnieniami administratora mogą zarządzać wszystkimi kategoriami.

**Zarządzanie firmami i użytkownikami****Firma:**

Jako administrator możesz zarządzać danymi firmy.

- Kliknij „Firma”. W wyświetlonym oknie znajdują się dane firmy, które można odpowiednio zmieniać.

**Administracja użytkownikami:**

Jako administrator możesz rejestrować innych pracowników firmy w roli użytkowników. W tym celu dla każdego z pracowników należy utworzyć konto użytkownika.

Administracja użytkownikami jest dostępna w punkcie Ustawienia > Konto.

- Kliknij „Administracja użytkownikami”.
- Kliknij „Dodaj użytkownika”.
- Wprowadź aktualny, ważny adres e-mail nowego użytkownika.
- Opcja „Administrator”: Wybierz tę opcję, jeśli nowy użytkownik ma mieć uprawnienia administratora. Uprawnienia te można przypisać lub odebrać użytkownikom także w późniejszym czasie.
- Zakończ proces, klikając przycisk „Zapisz”.

Pracownik musi wykonać następujące czynności:

- Na podany adres e-mail zostanie wysłana wiadomość z zaproszeniem.

Użytkownik musi kliknąć łącze znajdujące się w tej wiadomości, po czym zostanie przeniesiony na stronę rejestracji.

- Na stronie rejestracji musi postępować w następujący sposób:
  - Jeśli użytkownik otrzyma wiadomość z zaproszeniem na swoje konto Microsoft, Google+ lub Facebook, musi kliknąć ikonę odpowiedniego konta, a następnie zalogować się w danym serwisie.
  - Jeśli użytkownik otrzyma wiadomość z zaproszeniem na adres e-mail istniejącego konta myLeister, może bezpośrednio zalogować się, wpisując swoją nazwę użytkownika i hasło.

Działanie to kończy proces rejestracji nowego użytkownika.

- We wszystkich innych przypadkach użytkownik musi kliknąć przycisk „Zarejestruj się teraz” w celu przeprowadzenia rejestracji.

W wyświetlonym oknie należy wprowadzić następujące informacje:

- „Adres e-mail”: Wprowadź adres e-mail, na który została wysłana wiadomość z potwierdzeniem.
- Kliknij „Wyślij kod weryfikacyjny”. Sprawdź skrzynkę e-mail.
- Wpisz kod z otrzymanej wiadomości e-mail i kliknij przycisk „Zweryfikuj kod”.
- „Nowe hasło”: Wpisz swoje hasło.
- „Potwierdź nowe hasło”: Ponownie wpisz swoje hasło.
- „Pierwsze imię”: Wpisz swoje imię.
- „Nazwisko”: Wpisz swoje nazwisko.
- „Nazwa wyświetlana”: Wpisz swoje imię i nazwisko.
- „Sektor przemysłowy”: Wpisz sektor przemysłowy swojego przedsiębiorstwa.
- Kliknij przycisk „Utwórz”, aby zakończyć proces.

### **Usuwanie użytkownika:**

Jako administrator możesz usuwać użytkowników ze wspólnej Chmury.

- Kliknij „Administracja użytkownikami”.
- Kliknij przycisk z nazwą użytkownika, którego chcesz usunąć ze wspólnej Chmury.
- Kliknij przycisk „Usuń”, aby zakończyć proces.

Usunięty użytkownik nie ma dostępu do danych zapisanych we wspólnej Chmurze. Jednak dane utworzone przez tego użytkownika pozostają zapisane.

### **Wylogowanie:**

Aby umożliwić innej osobie pracę z aplikacją na stacji roboczej przy użyciu jej własnego konta użytkownika, należy się wcześniej wylogować.

### **Zmiana użytkownika**

Aby zmienić użytkownika, wykonaj następujące czynności:

- Kliknij przycisk menu z nazwą użytkownika.
- Kliknij „Wyloguj się”.
- Zostanie wyświetlony ekran startowy.
- Zaloguj się, wpisując swoją nazwę użytkownika i hasło.

### **Tryb roboczy Local**

Lokalny tryb roboczy jest dostępny tylko dla urządzeń końcowych, które zaktualizowały wersję LQS za pomocą lokalnych danych w aplikacji myLeister.

Jeśli pracujesz w lokalnym trybie pracy, nie musisz logować się jako użytkownik.

**Ważne:**

W tym trybie pracy dane znajdują się wyłącznie na stacji roboczej.

W celu zabezpieczenia danych należy regularnie wykonywać kopię zapasową stacji roboczej.

**Ważne:**

Późniejsze przesyłanie zapisanych lokalnie danych do Chmury nie jest możliwe.

Dostępne są następujące funkcje:

- Rejestracja urządzeń.
- Synchronizacja plików danych i przywracanie archiwów z urządzenia.
- Analiza i edycja danych surowych spawania.
- Zarządzanie przepisami
- LiveView
- Toolbox

### 14.3. Urządzenia

#### Rejestracja urządzenia

Aby aplikacja mogła komunikować się z urządzeniem spawalniczym i wszystkie dostępne funkcje były odblokowane, urządzenie należy jednorazowo zarejestrować w aplikacji.

- W menu „Jednostki” kliknij „Wyszukaj maszyny”.
- Po krótkiej chwili urządzenie zostanie wyświetlone na liście ze wskazówką „Dodaj urządzenie” i znakiem „plus”.
- Kliknij urządzenie, a następnie w ustawieniach maszyny wybierz „Zarejestruj maszynę”.
- Na wyświetlaczu urządzenia pojawi się kod liczbowy. Wprowadź ten kod w wyświetlonym oknie aplikacji i potwierdź, klikając przycisk „Zarejestruj maszynę”.
- Teraz urządzenie zostanie wyświetlone na liście bez wskazówki „Dodaj urządzenie” i bez znaku „plus”.

W zarejestrowanym urządzeniu dostępne są dodatkowe funkcje. Dostępność funkcji zależy od modelu lub wersji oprogramowania sprzętowego urządzenia:

#### Numer inwentaryzacyjny

W punkcie „Numer ewidencyjny” można przypisać jednoznaczny numer identyfikacyjny do urządzenia.


- Wpisz żądane oznaczenie w polu tekstowym i zapisz wprowadzone dane.

#### LiveView

LiveView oferuje możliwość wyświetlania i monitorowania ustawionych parametrów spawania i efektywnych wartości urządzenia spawalniczego w czasie rzeczywistym na urządzeniu mobilnym w trakcie i po zakończeniu spawania. Dodatkowo wyświetlane są ostrzeżenia i komunikaty o błędach.

- Wybierz żądane urządzenie spawalnicze.
- Kliknij przycisk LiveView. Opcja jest aktywna tylko wtedy, gdy wybrane urządzenie jest aktywne i obsługiwana jest funkcja LiveView.

Otwiera się LiveView wybranego urządzenia spawalniczego. Wyświetlane są aktualne parametry oraz ostrzeżenia i komunikaty o błędach.

- Po kliknięciu w ustawienia  otwiera się zestawienie ustawień urządzenia. Tutaj można zmieniać wszystkie istotne ustawienia. Następnie podczas opuszczania menu ustawienia zostają przesłane do urządzenia spawalniczego.

## Usuwanie urządzenia

- W menu „Jednostki” kliknij urządzenie, które chcesz usunąć.
- Następnie kliknij „Usuń urządzenie”. Potwierdź swoją decyzję.

### Wskazówka:

Dane tego urządzenia nie zostaną usunięte z aplikacji. Urządzenie nadal jest widoczne w menu LQS.

## Funkcje LQS

Za pomocą funkcji LQS można przesyłać zapisane dane spawania z urządzenia spawalniczego do aplikacji. Następnie dane te można przeanalizować w celu zapewnienia/kontroli jakości i zapisać w formie raportów PDF.

- Więcej informacji można znaleźć w rozdziale „Funkcje LQS”.

## Przepisy

Za pomocą funkcji Przepisy można zapisać kombinacje parametrów spawania w aplikacji i zsynchronizować je z Chmurą. Następnie przepisy te można przesłać do kompatybilnych urządzeń spawalniczych. Profile utworzone na urządzeniach spawalniczych można przesłać do aplikacji.

- Więcej informacji można znaleźć w rozdziale „Przepisy”.


## 14.4. Funkcje LQS

Przed uruchomieniem funkcji LQS należy skonfigurować ją w ustawieniach:


- Wykonać kroki opisane w rozdziale „Ustawienia” w punkcie „Ustawienia LQS”.

Po wybraniu menu „LQS” wyświetli się listwa z wszystkimi zarejestrowanymi urządzeniami.

### Synchronizacja danych z urządzeniem

- Przy urządzeniu, dla którego chcesz wykonać synchronizację danych, kliknij . Synchronizacja jest możliwa tylko wtedy, gdy dane urządzenie jest również dostępne. W przeciwnym razie przycisk jest niedostępny




### Przywracanie archiwów z urządzenia

- Przy urządzeniu, dla którego chcesz wykonać synchronizację danych, kliknij .
- W oknie dialogowym wybierz folder archiwum, z którego chcesz przywrócić dane. Rozpocznij przywracanie danych za pomocą „Przywróć”.

### Analiza danych spawania


- Na liście urządzeń kliknij urządzenie, na podstawie którego ma zostać przeprowadzona analiza danych spawania.

Wyświetlone zostaną wszystkie pliki danych. Są one posortowane według daty i godziny. Najnowszy plik znajduje się na samej górze. Czcionka nazw plików danych, które nie zostały jeszcze przeanalizowane, jest pogrubiona.

- Opcjonalnie można oznaczyć plik danych jako „Zgrzew próbny”  lub „Wada zgrzewu” .
- Pliki oznaczone jako „Zgrzew próbny” lub „Wada zgrzewu” można w razie potrzeby ukryć. W tym celu należy wybrać w prawym górnym rogu opcję „Ukryj zgrzew próbny” lub „Ukryj wadę zgrzewu”.
- Kliknij nazwę pliku danych, a następnie przycisk „Analizuj” .
- Rozpoczyna się analiza.

W górnym rogu ekranu można znaleźć informacje dotyczące wybranego pliku danych i kroku, w którym się aktualnie znajdujesz.

### Protokół

W tym miejscu należy uzupełnić wszystkie dane niezbędne do stworzenia protokołu. Pola obowiązkowe są oznaczone na czerwono. Tutaj można również dodać projekt budowlany lub zarządzać swoimi projektami budowlanymi. W tym celu kliknij „Dodaj” .

### Grafik


Przebieg rejestrowanych zmiennych, takich jak temperatura, prędkość i siła łączenia, jest przedstawiany za pomocą długości spoin. Wykres można przybliżać. Patrz rozdział „Obsługa elementów graficznych”.

### Wskazówka:

Jeśli do raportu mają zostać dołączone wykresy w formie załącznika, w menu „Ustawienia LQS” w rubryce „Grafika” należy wybrać opcję „dodaj grafikę do raportu PDF”.



### Tabela

Zestawienie spoiny spawalniczej jest przedstawione w formie tabeli.

Wszystkie zapisane wartości można wyświetlić w punkcie „Rekordy” .

Wartości oznaczone na czerwono wskazują przypadki, w których ustawione wartości graniczne zostały przekroczone.

Wybierz opcję „Skrócony raport”, jeśli chcesz wyświetlić i zapisać tylko te wartości, przy których zostały przekroczone wartości graniczne.

- Za pomocą przycisku „Dodaj szew”  można dodać do protokołu maksymalnie trzy kolejne spoiny spawalnicze z tego samego dnia.
- Za pomocą przycisku „Zapisz”  można zapisać analizę i dodatkowo wyeksportować ją jako plik PDF lub CSV:

### Windows:

Pojawia się okno dialogowe, w którym można wybrać miejsce zapisu pliku PDF resp. CSV.

### Android:


Wybrane pliki są automatycznie zapisywane w wewnętrznej pamięci urządzenia w menu Documents > myLeister > Leister LQS.

### iOS:

Wybrane pliki są automatycznie zapisywane na dysku iCloud Drive w folderze myLeister > LQS >.

## Nawigacja po wykresie (tylko system Windows)

### Przybliżanie:

- Obrócenie pokrętki myszy, gdy kursor znajduje się na wykresie, powoduje przybliżenie lub oddalenie obrazu. Obraz jest przybliżany w dwóch osiach jednocześnie.
- Aby przybliżyć tylko oś poziomą wykresu, należy najechać kursorem myszy na skalę dystansową i obrócić pokrętkę.
- Aby przybliżyć tylko oś pionową wykresu, należy najechać kursorem myszy na odpowiednią skalę pionową i obrócić pokrętkę.
- Kliknij przycisk „Powiększ, żeby dopasować” , aby wyświetlić w całości wszystkie wykresy.



Wyświetlanie widoku szczegółowego:

- Przeciągnięcie powierzchni na wykresie spowoduje, że obszar ten zostanie wyświetlony w widoku szczegółowym po lewej stronie.
- Aby usunąć utworzony widok szczegółowy, wybierz odpowiedni widok, a następnie kliknij ikonę kosza na śmieci.

### Wskazówka:

Jeśli do raportu mają zostać dołączone wykresy w formie załącznika, w menu „Ustawienia > Ustawienia LQS” w rubryce „Grafika” należy wybrać opcję „dodaj grafikę do raportu PDF”.

### Edycja raportów



- W widoku głównym funkcji LQS kliknij .
- Wybierz z listy projekt budowlany.
- Wyświetlane są wszystkie pliki analizy, które zostały przyporządkowane do wybranego projektu budowlanego. Są one posortowane malejąco według daty i numeru protokołu.
- Kliknij nazwę odpowiedniego protokołu, a następnie przycisk „Analizuj” .
- Ponownie rozpoczyna się analiza. Szczegółowe informacje można znaleźć w rozdziale „Analiza danych spawania”.



## 14.5. Przepisy



Za pomocą funkcji Przepisy można samodzielnie zarządzać preferowanymi parametrami spawania. Wyślij swoje parametry do wszystkich zarejestrowanych urządzeń Leister (warunkiem jest posiadanie urządzenia z kompatybilnym systemem WLAN i oprogramowaniem sprzętowym). Odczytaj przepisy (parametry spawania) z urządzeń i udostępnij je grupie lub firmie za pośrednictwem Chmury myLeister.


- Wybierz zarejestrowane urządzenie z listy.

Na liście po lewej stronie wyświetlane są wszystkie przepisy zapisane dla tego typu urządzenia. Na liście po prawej stronie można znaleźć przepisy, które są dostępne w wybranym urządzeniu spawalniczym. Jeśli wybrane urządzenie spawalnicze jest nieaktywne (wyszarzone), lista po prawej stronie jest zablokowana i nie jest wyświetlana.

Za pomocą przycisku „Dodaj”  można dodać przepisy do listy po lewej stronie. Pamiętaj, że w urządzeniu spawalniczym może być zapisanych maksymalnie 10 przepisów. Wypełnij wszystkie pola i zapisz przepis za pomocą przycisku .

Utworzone przepisy można przenosić za pomocą strzałek  i  z biblioteki przepisów do wybranego urządzenia lub z urządzenia do biblioteki przepisów.

Aby edytować przepis, należy go wybrać, a następnie kliknąć . Za pomocą przycisku  można usunąć wybrany przepis.

Przepisy przeniesione do urządzenia spawalniczego zostaną przesłane do niego dopiero po opuszczeniu menu za pomocą przycisku .

## 14.6. Narzędzia

W menu „Narzędzia” dostępne są funkcje pomocnicze, które ułatwiają codzienną pracę.

### Kontroler kabla sieciowego

Za pomocą Kontroler kabla sieciowego można sprawdzić, czy kabel sieciowy jest właściwie wymiarowany dla urządzenia lub jaki kabel sieciowy idealnie nadaje się dla danego urządzenia.

- Wpisz moc znamionową urządzenia spawalniczego w W zgodnie z tabliczką znamionową
- Wpisz napięcie znamionowe urządzenia spawalniczego w V zgodnie z tabliczką znamionową
- Wpisz napięcie sieciowe w V
- Wpisz aktualne napięcie sieciowe urządzenia spawalniczego w V, jeśli urządzenie spawalnicze posiada wskaźnik napięcia. Standardowo wpisywane jest tutaj podane napięcie sieciowe urządzenia spawalniczego minus 10%.

Następnie obliczany jest prąd przepływający przez kabel sieciowy oraz dostępna moc efektywna urządzenia spawalniczego. Poza tym obliczane są maksymalne możliwe długości kabla sieciowego przy różnych przekrojach kabla sieciowego.

### Jednostka przeliczania jednostek

Jednostka przeliczania jednostek pomaga w przeliczaniu globalnych jednostek, takich jak temperatura, masa do obliczenia powierzchni i wielu innych.

### Wzory dla Process Heat

W narzędziu Wzory dla Process Heat dostępne są różne formuły służące do oceny optymalnie dopasowanej do Ciebie i Twojego zastosowania nagrzewnicy powietrza lub dmuchawy.

Pomocna jest przy tym aplikacja myLeister oferująca prosty konfigurator, w którym wystarczy wpisać jedynie wartości mocy wymagane podczas danego zastosowania.

## 14.7. Dokumenty (tylko wersja na Androida i iOS)

W punkcie Dokumenty znajdują się wszystkie utworzone w aplikacji i wyeksportowane dokumenty, np. wyeksportowane raporty LQS.

Dokumenty są zarchiwizowane w katalogach posiadających nazwę danej funkcji.

## 14.8. Ustawienia

### 14.8.1 Konto

Na swoim koncie znajdziesz ustawienia dotyczące konta myLeister. Istnieje również możliwość synchronizacji danych utworzonych w aplikacji z Chmurą.

### Administracja użytkownikami:

Dostępne tylko wtedy, gdy utworzona została wspólna Chmura. Więcej informacji można znaleźć w rozdziale *Konfiguracja trybu roboczego Chmury Wspólnej*.

### Załącz firmę:

Za pomocą tego polecenia można utworzyć wspólną Chmurę. Więcej informacji można znaleźć w rozdziale *Konfiguracja trybu roboczego wspólnej Chmury*.



### 14.8.2 Tryb pracy

W ustawieniach trybu roboczego można przełączać się między różnymi trybami pracy.

#### Tryb pracy:

Dostępne tylko wtedy, gdy na urządzeniu końcowym są dostępne lokalne dane.

Przełączanie się między trybem lokalnym i Chmurą. Jeśli tryb Chmury jest aktywny, ale jeszcze nie zdażyłeś się zalogować, zostaniesz poproszony o zalogowanie się.

#### Tryb cloud:

Dostępne tylko wtedy, gdy utworzona została wspólna Chmura.

Przełączanie się między trybem roboczym Chmury Prywatny i Chmurą Wspólny.

### 14.8.3 Ustawienia LQS

Przed rozpoczęciem analizy danych należy skonfigurować ustawienia funkcji LQS.

#### Logo w nagłówku pliku PDF (10:1):

Możliwe jest dodanie logo firmy, które będzie wyświetlane w nagłówku raportu PDF. Aby logo mogło być wyświetlane w odpowiedni sposób, proporcje grafiki logo powinny wynosić 10:1.

- Wybierz „Dodaj” . Następnie w wyświetlonym oknie dialogowym wybierz grafikę logo.
- Aby usunąć dodane logo, wybierz „Usuń” .

#### Tytuł raportu PDF:

Wybierz, jaki tytuł ma być wyświetlany w raporcie PDF.

- Aktywuj wybrany tytuł raportu.

#### Grafika:

- Aby dodać elementy graficzne do raportu w formie załącznika, należy aktywować odpowiednią opcję.

#### Ustawienia eksportu do pliku CSV:

W przypadku synchronizacji plików danych z urządzenia do stacji roboczej można utworzyć plik CSV dla każdego z tych plików.

- Aktywuj tę opcję, jeśli chcesz utworzyć plik CSV z pliku danych surowych.

-Windows:

- Jeśli jeszcze nie zdefiniowano miejsca zapisu, pojawi się okno dialogowe, w którym należy określić miejsce zapisu plików CSV.
- Kliknij przycisk „Zmień ścieżkę”, jeśli pliki CSV mają być zapisywane pod inną ścieżką.

-Android:

Pliki CSV są automatycznie zapisywane w wewnętrznej pamięci urządzenia w menu Documents > myLeister > Leister LQS > CSV Files.

-iOS:

Pliki CSV są automatycznie zapisywane na dysku iCloud Drive w folderze myLeister > LQS > CSV Files.

Wskazówka:

Opcję tę należy wybrać **przed** zsynchronizowaniem plików danych z urządzenia.

### **Projekt budowlany:**

Tutaj można zarządzać projektami budowlanymi.

- Kliknij „Projekt budowlany”.
- Kliknij „Dodaj”, aby zarejestrować nowy projekt budowlany.
- W wyświetlonym oknie można wprowadzić następujące informacje:
  - Opis: Nazwa lub opis projektu budowlanego.
  - Ulica, Miasto, Kod pocztowy, Państwo: Szczegóły adresu projektu budowlanego.
  - Opcja „Aktywne”: Domyślnie opcja jest zaznaczona.  
Jeśli nie chcesz, aby dane dotyczące budowy były wyświetlane na liście projektów budowlanych, odznacz opcję „Aktywne”.
- Kliknij przycisk „Zapisz”, aby zakończyć proces.

### **14.8.4 Ustawienia maszyny**

Tutaj można znaleźć ustawienia dotyczące zarejestrowanych urządzeń.

#### **Data i czas**

Określ, czy data i czas podłączonych urządzeń spawalniczych mają być automatycznie zsynchronizowane z datą i czasem systemowym urządzenia końcowego.

Aktualizacja jest wykonywana raz dziennie podczas procesu synchronizacji danych spawania. Automatyczna aktualizacja jest wykonywana tylko w przypadku urządzeń posiadających oprogramowanie sprzętowe HMI w wersji 2.06 i wyższej.

#### **Wybór języka (tylko system Windows)**

Za pomocą tej opcji można zmienić język aplikacji myLeister. Język aplikacji jest domyślnie ustawiany w oparciu o system operacyjny stacji roboczej.

- Aby zmienić język, wybierz go z dostępnej listy.
- Uruchom ponownie aplikację.

### **14.8.5 Ustawienia ogólne**

#### **Powiadomienia**

Tutaj można włączyć i wyłączyć powiadomienia wysyłane przez aplikację (wskazówki etc.). Komunikaty o błędach są wyświetlane również w przypadku wyłączonych powiadomień.

#### **Preferowany dostawca map (dla współrzędnych etc.)**

Tutaj można wybrać, który dostawca map ma być użyty do wizualizacji współrzędnych (np. dla linków do współrzędnych w raporcie PDF).



Your authorised Service Centre is:

A large, empty rectangular box with a thin black border, intended for the user to write the name and address of their authorised service centre.

↳ Centrum sprzedaży i serwis

Leister Technologies AG  
Galileo-Strasse 10  
CH-6056 Kaegiswil/Switzerland  
Tel. +41 41 662 74 74  
Fax +41 41 662 74 16  
[www.leister.com](http://www.leister.com)  
[sales@leister.com](mailto:sales@leister.com)